Roger inspiro

Mode d’emploi

roger

PHONAK
life is on

Sommaire

1. Bienvenue **7**

2. Découvrir votre Roger inspiro **8**

3. Mise en service **10**

3.1 Mise en charge du Roger inspiro 10

3.2 Mise en marche du Roger inspiro 12

3.3 Mise en place du Roger inspiro 13

3.4 Mise en place du microphone iLapel 17

3.5 Mise en place du microphone optionnel EasyBoom 19

3.6 Mise en sourdine du microphone 21

3.7 Activation du verrouillage clavier 22

4. Utilisation du Roger inspiro **23**

4.1 Accéder au menu du Roger inspiro 23

4.2 Utilisation du Roger inspiro pour connecter des appareils en réseau 23

4.2.1 Connexion de récepteurs Roger 24

4.2.2 Connexion de récepteurs FM 25

4.2.3 Connexion d'appareils Roger DigiMaster 26

4.3 Utilisation du Roger inspiro dans un réseau de salle de classe (Talker primaire) 27

4.4 Utilisation du Roger inspiro dans un réseau de salle de conférence (Talker égal) 28

4.5 Création d'un sous-réseau pour une utilisation par un assistant pédagogique (SubNet / EndSub) 28

4.6 Utilisation du Roger inspiro pour vérifier des appareils (Check) 30

4.7 Utilisation du Roger inspiro pour gérer les réglages du récepteur Roger (Check / Manage) 31

5. Autres informations en détail 33

5.1 Vérification de la version du logiciel du Roger inspiro 33

5.2 Personnalisation des touches programmables 33

5.3 Changement du Mode Application 34

5.4 Réglage du volume des haut-parleurs Roger DigiMaster 35

5.5 Réglage du volume d'une source audio externe Roger DigiMaster 35

Sommaire

5.6 Rejoindre un réseau existant (JoinNet) 36
5.7 Création d'un nouvel ID réseau (NewNet) 36
5.8 Visualisation de la liste des appareils connectés 37
5.9 Visualisation de l'autonomie totale d'un appareil 38
5.9.1 Visualisation de l'autonomie totale du Roger inspiro 39
5.10 Changement de canal FM sur le Roger inspiro 39
5.11 Trouver un nouveau canal FM sur le Roger inspiro 40
5.12 Changement des réglages du récepteur FM 40
5.13 Réactivation du menu utilisé en premier 42
5.14 Changement du type de menu 43
5.15 Connexion d'appareils audio avec le Roger inspiro 44
5.16 Mode Vérification 45
5.17 Réglages du Roger inspiro 46
5.18 Aide 47

5.19 Fiche technique 48
5.20 À propos des accessoires 49

6. Dépannage 50

7. Informations importantes 53

8. Service et garantie 62

9. Informations et explication des symboles 64

1. Bienvenue

Merci d'avoir choisi le Roger inspiro de Phonak.
Le Roger inspiro est un microphone sans fil ultraperformant destiné à répondre aux besoins des enseignants et conçu pour une utilisation au sein des établissements aussi bien classiques que spécialisés.

Votre Roger inspiro est un produit suisse de très haute qualité développé par la société Phonak, le leader mondial de la correction auditive.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de profiter de toutes les possibilités offertes par votre Roger inspiro.

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste ou à votre centre d'assistance Phonak.

Phonak – et la vie s'exprime ! **www.phonak.com**

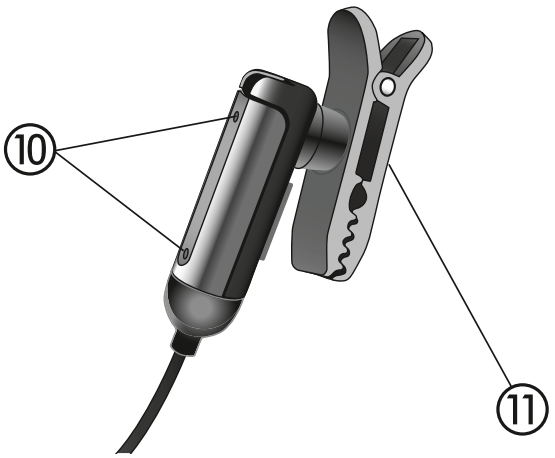
2. Découvrir votre Roger inspiro

Roger **inspiro**

① Curseur marche / arrêt
② Écran couleur
③ Touches programmables
④ Touche de verrouillage clavier et touche Précédent
⑤ Sourdine du micro-phone

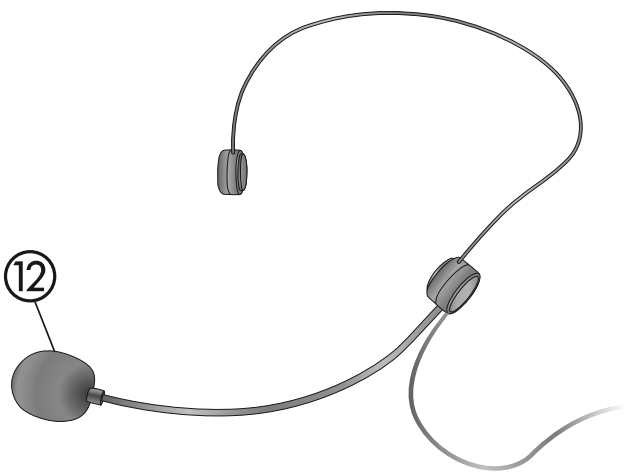
⑥ Entrée audio 3,5 mm
⑦ Mini-USB pour la mise en charge

⑧ Bouton de fixation du clip de ceinture et du collier
⑨ Enrouleur de câble



Microphone iLapel

⑩ Ouvertures du micro-phone
⑪ Clip pour vêtement



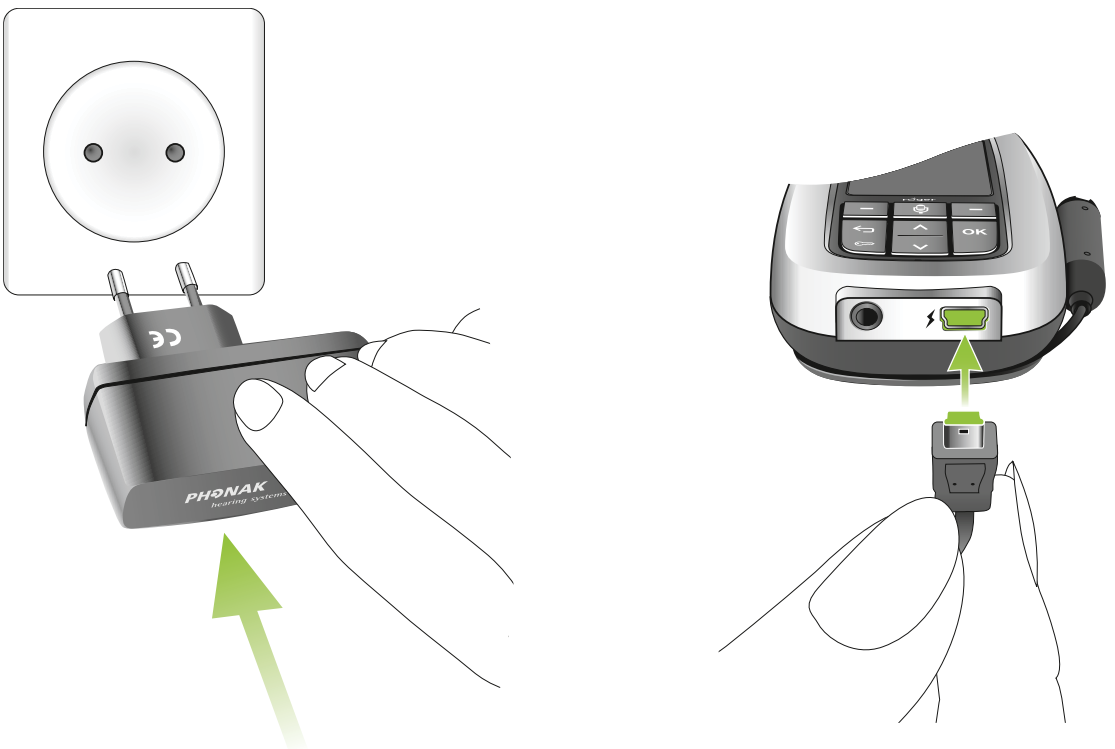
Microphone EasyBoom (optionnel)

⑫ Microphone

3. Mise en service

3.1 Mise en charge de Roger inspiro

Le Roger inspiro contient un accumulateur au lithium-polymère rechargeable ultramoderne et à charge rapide. Un accumulateur complètement déchargé met environ 2 heures pour se charger au maximum.



Le symbole de batterie du Roger inspiro clignote pendant la mise en charge. La batterie ne peut pas être surchargée.

Une fois le Roger inspiro débranché de sa source d'alimentation ou de sa station d'accueil, le symbole de batterie à l'écran indique la capacité restante.

L'accumulateur est complètement chargé.

Environ 1 heure avant que l'accumulateur du Roger inspiro soit déchargé, son vibreur se déclenche. Consultez le message à l'écran du Roger inspiro et suivez les instructions.

Lorsque la batterie du Roger inspiro est entièrement déchargée, le symbole de batterie devient rouge.

ⓘ Utilisez exclusivement le chargeur de batterie Phonak d'origine pour le Roger inspiro.

3.2 Mise en marche du Roger inspiro

Pour le mettre en marche, poussez le curseur supérieur vers la gauche jusqu'à ce que la marque verte apparaisse et que l'écran s'allume.

Pour économiser l'énergie, le rétro-éclairage de l'écran LCD du Roger inspiro s'éteint au bout de quelques secondes. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réactiver le rétro-éclairage.

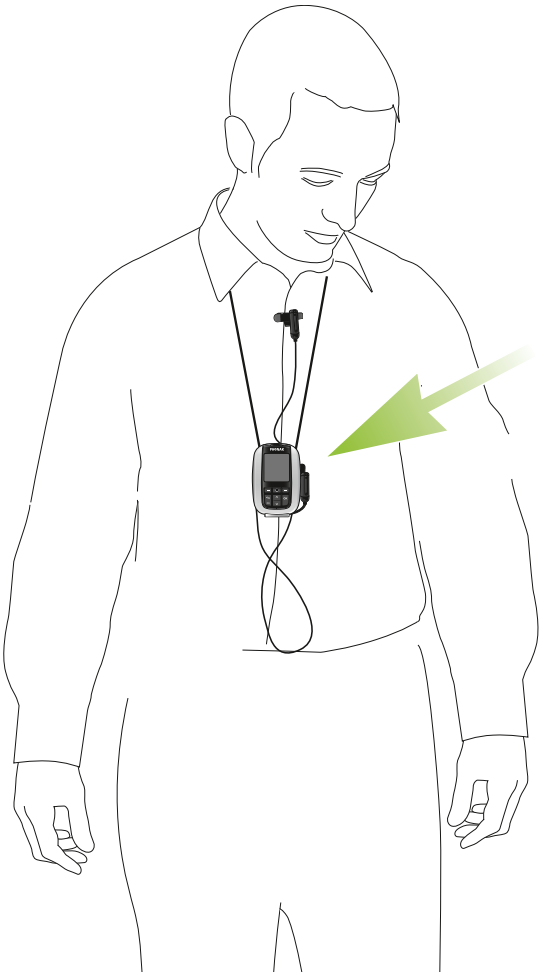
Pour éteindre le Roger inspiro, poussez le curseur vers la droite.

ⓘ Lorsque vous mettez le Roger inspiro en marche pour la première fois, suivez les instructions à l'écran pour définir vos préférences personnelles.

3.3 Mise en place du Roger inspiro

Le Roger inspiro peut se porter à la ceinture...

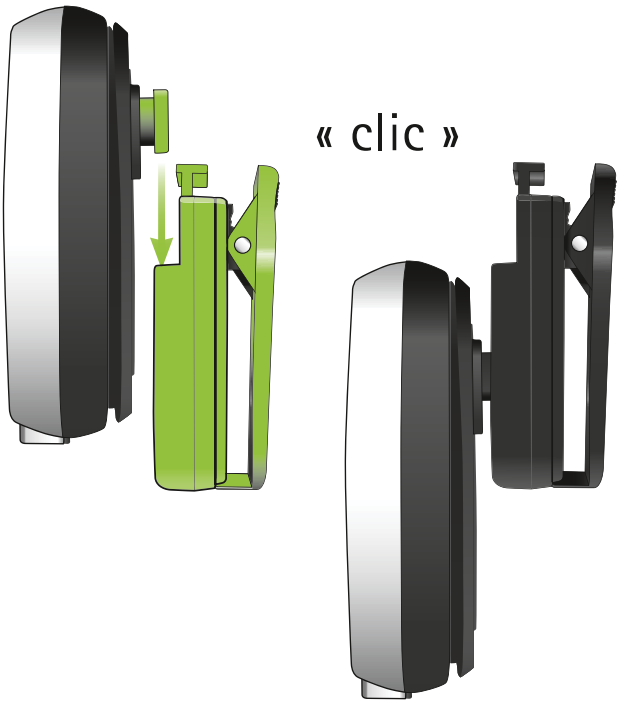
... ou autour du cou



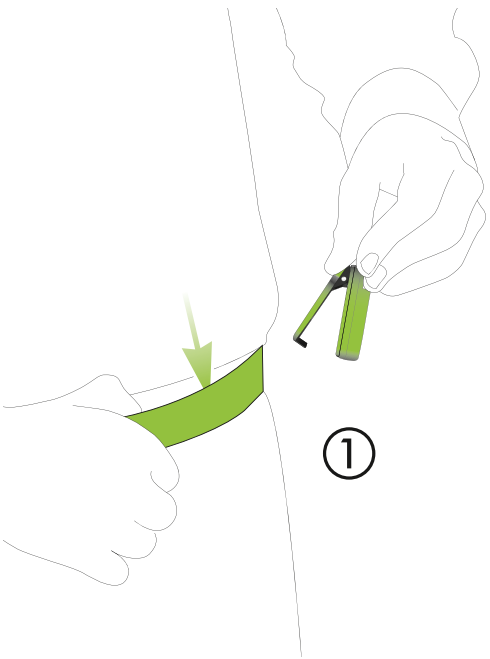
3. Mise en service

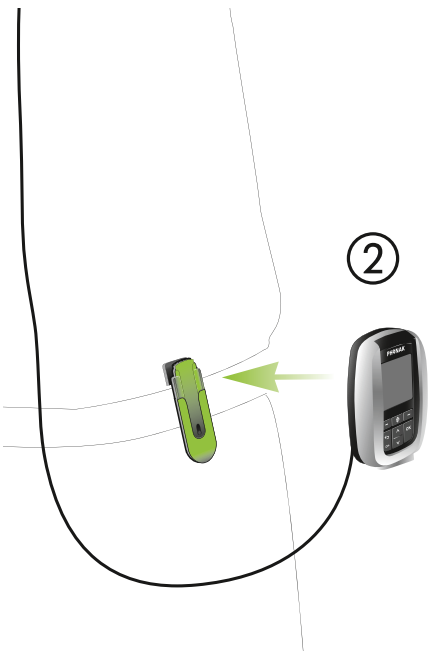
Fixez le clip sur le bouton au dos du Roger inspiro.

Veillez à ce qu'il soit solidement fixé.

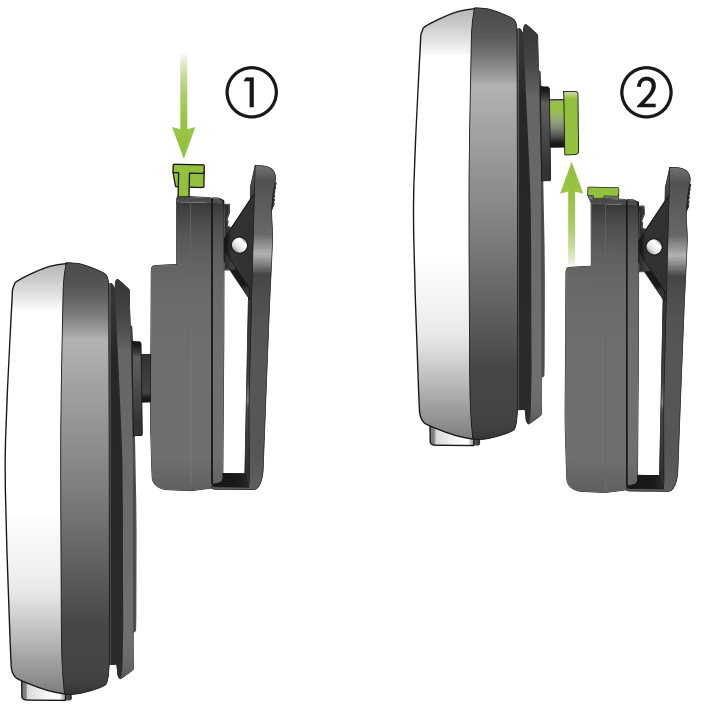


Vous pouvez aussi fixer le clip à la ceinture ou au pantalon avant de fixer le Roger inspiro.

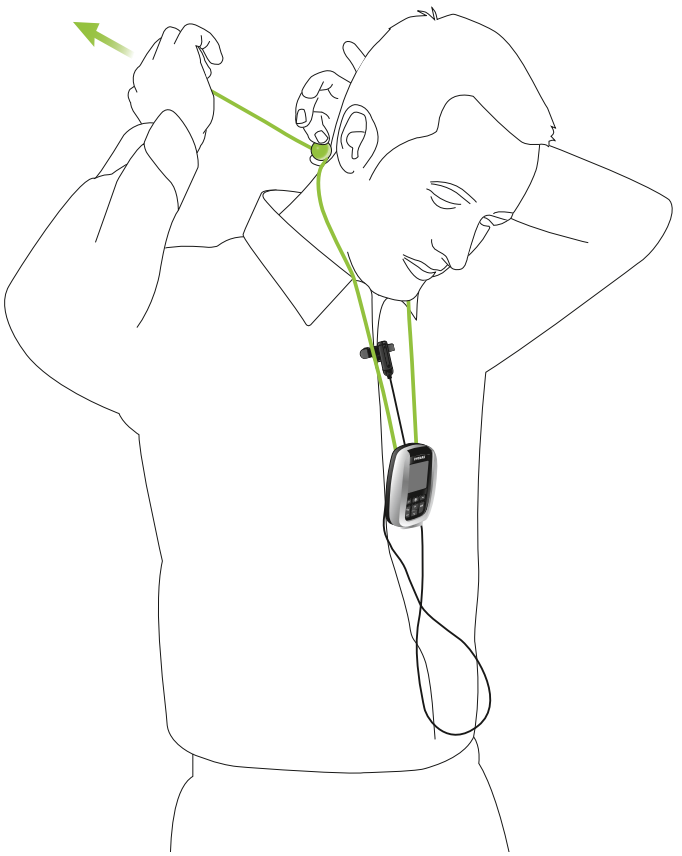




Pour retirer le clip, enfoncez le bouton supérieur.



Fixez la base du collier sur le bouton du Roger inspiro.



3.4 Mise en place du microphone iLapel

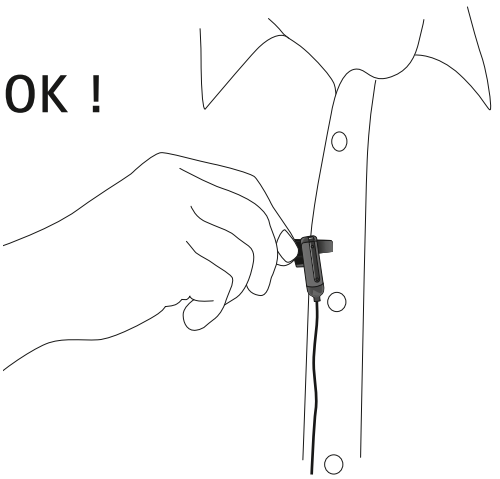
L'iLapel est un microphone cravate directionnel facile à utiliser qui offre une excellente qualité sonore.

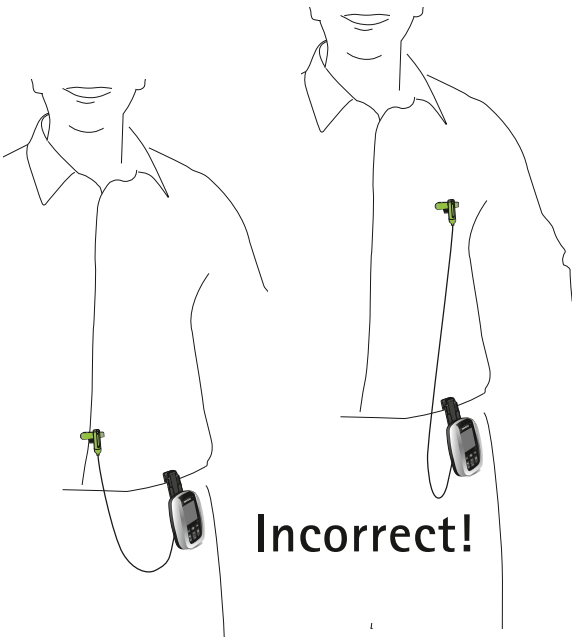
ⓘ Vous devez éteindre le Roger inspiro avant de changer le microphone.

a) Déroulez le câble de l'iLapel du Roger inspiro.

b) Fixez l'iLapel à votre chemise en veillant à ce que la distance entre le microphone et votre bouche soit d'environ 20 cm.

OK !



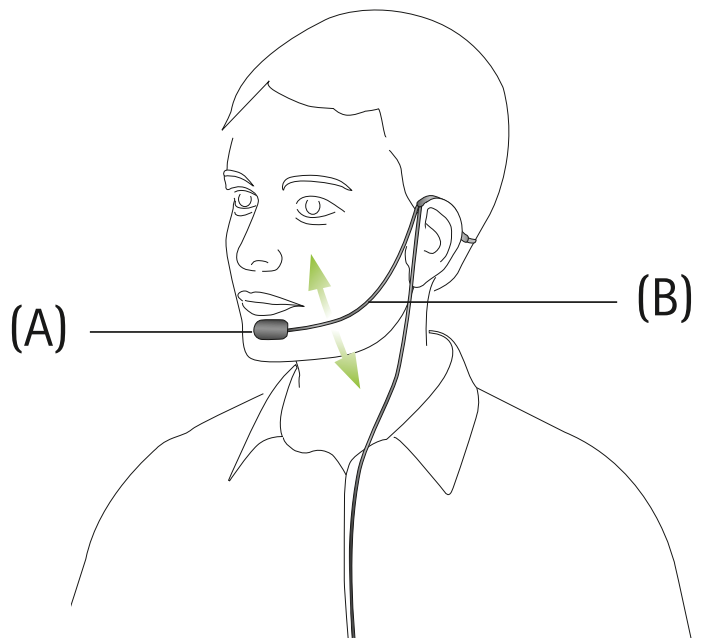


ⓘ Ne couvrez aucune des deux ouvertures du microphone!

3.5 Mise en place du microphone optionnel EasyBoom

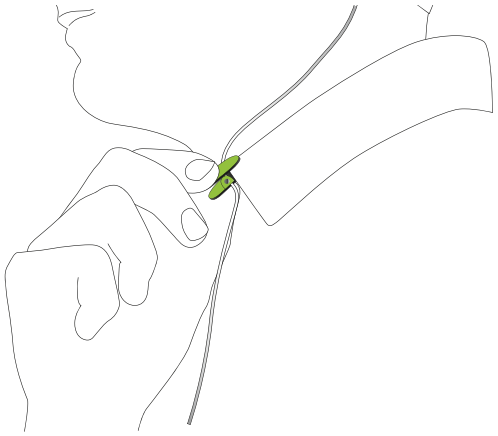
L'EasyBoom est un microphone de tête confortable, fiable et facile à utiliser, idéal pour une utilisation en salle de classe.

ⓘ Vous devez éteindre le Roger inspiro avant de changer le microphone.



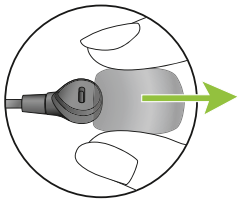
Assurez-vous que la tête du microphone est correctement positionnée, comme illustré ci-dessus (A). Vous pouvez, si nécessaire, courber la tige du microphone (B).

Fixez le clip à votre vêtement comme illustré puis veillez à ce que le câble ne soit pas tendu entre le clip et l'oreille, ni entre le clip et le Roger inspiro.

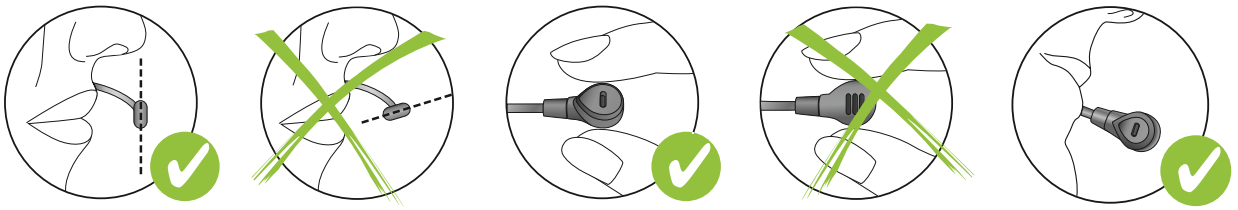


Positionnez correctement le microphone comme illustré ci-dessous.

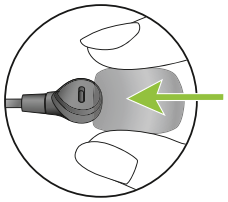
I



II



III



3.6 Mise en sourdine du microphone

Le microphone du Roger inspiro peut être mis en sourdine par une simple pression sur la touche microphone.

- Ce symbole confirme que le microphone est actif :
- Ce symbole confirme que le microphone est en sourdine :

3.7 Activation du verrouillage clavier

Il est recommandé d'activer le verrouillage clavier dès que possible.

Pour l'activer, allez au niveau supérieur du menu (ci-contre), appuyez sur le symbole de clé puis sur OK. Un symbole de clé apparaît dans la barre d'état.

Pour déverrouiller les touches, répétez la procédure ci-dessus.

ⓘ Lorsque le verrouillage du clavier est activé, les touches avant sont verrouillées. Elles restent verrouillées même si vous utilisez le curseur marche / arrêt.

4. Utilisation du Roger inspiro

4.1 Accéder au menu du Roger inspiro

- Appuyez sur la flèche haut/bas ( ) ou sur (OK) sur le clavier. Toutes ces touches offrent un accès immédiat au menu principal du Roger inspiro.
- Appuyez sur Précédent ( ) pour revenir à l'étape précédente dans le menu du Roger inspiro.
- Appuyez sur la touche programmable gauche ou droite (les boutons [–] sous l'écran) dans le menu du Roger inspiro.

4.2 Utilisation du Roger inspiro pour connecter des appareils en réseau (Connect)

Un système sans fil se compose d'un ou plusieurs microphones sans fil qui transmettent la voix du locuteur (ou tout autre signal audio entrant) à un ou plusieurs récepteurs (portés ou utilisés par l'auditeur). Pour pouvoir fonctionner en réseau, les microphones et les récepteurs doivent être connectés. Cette connexion s'effectue en appuyant sur la touche programmable Connect du Roger inspiro. Pendant la connexion, maintenez simplement le Roger inspiro à proximité de l'appareil à connecter.

4.2.1 Connexion de récepteurs Roger

Il n'y a pas de limite au nombre de récepteurs Roger que vous pouvez connecter au Roger inspiro.

Connexion :

- Mettez le Roger inspiro en marche.
- Maintenez le Roger inspiro à moins de 10 cm du récepteur Roger.
- Les récepteurs Roger au niveau de l'oreille doivent être fixés aux aides auditives correspondantes et ces aides auditives doivent être mises en marche. Les récepteurs Roger portés sur le corps doivent être mis en marche.
- Appuyez sur la touche programmable Connect droite du Roger inspiro. Le récepteur émet des bips de confirmation.
- Le récepteur Roger est désormais connecté au Roger inspiro et le locuteur peut parler dans le microphone Roger inspiro. Répétez ces étapes pour connecter d'autres récepteurs.

4.2.2 Connexion de récepteurs FM

Il n'y a pas de limite au nombre de récepteurs FM que vous pouvez connecter au Roger inspiro lorsque ce dernier est en mode Application Roger + FM. Les récepteurs doivent être fixés aux aides auditives correspondantes et ces aides auditives doivent être mises en marche.

Connexion :

- Mettez le Roger inspiro en marche.
- Maintenez le Roger inspiro à moins de 10 cm du récepteur.
- Les récepteurs au niveau de l'oreille doivent être fixés aux aides auditives correspondantes et ces aides auditives doivent être mises en marche. Les récepteurs portés sur le corps doivent être mis en marche.
- Appuyez sur la touche programmable Connect droite du Roger inspiro. Le récepteur émet des bips de confirmation.
- Le récepteur est désormais connecté au Roger inspiro et le locuteur peut parler dans le microphone Roger inspiro. Répétez ces étapes pour connecter d'autres récepteurs.

ⓘ Vous pouvez utiliser simultanément les récepteurs Roger et FM avec le même Roger inspiro.

4.2.3 Connexion d'appareils Roger DigiMaster

Les appareils Roger DigiMaster, tels que le haut-parleur Roger DigiMaster 5000, peuvent également être connectés au Roger inspiro.

Connexion :

- Mettez le Roger inspiro en marche.
- Maintenez le Roger inspiro à moins de 1 m de l'appareil Roger DigiMaster.
- Mettez le Roger DigiMaster en marche.
- Appuyez sur la touche programmable Connect droite du Roger inspiro.
- L'appareil Roger DigiMaster est désormais connecté au Roger inspiro et le locuteur peut parler dans le microphone Roger inspiro.

4.3 Utilisation du Roger inspiro dans un réseau de salle de classe (Talker primaire)

Vous pouvez utiliser plusieurs microphones émetteurs (Roger DynaMic, Roger inspiro, etc.) en même temps au sein d'un réseau de salle de classe. Le Roger inspiro principal aura toujours la priorité sur le réseau, tandis que les autres appareils ont une priorité secondaire.

Le mode Talker primaire permet au locuteur principal de mener une discussion en classe avec plusieurs microphones Roger sans fil. Lorsque le locuteur principal parle, la transmission des voix des autres locuteurs est interrompue et les auditeurs n'entendent plus leurs voix dans leurs récepteurs, autrement dit seul le locuteur principal est entendu. Les autres locuteurs peuvent alors prendre la parole pendant les pauses du locuteur principal.

Sélectionner le mode Talker primaire :

- Dans le menu Roger inspiro, allez à : Réglages / Modes / mode MTN / Talker primaire.

4.4 Utilisation du Roger inspiro dans un réseau de salle de conférence (Talker égal)

Vous pouvez utiliser plusieurs microphones émetteurs (Roger DynaMic, Roger inspiro, etc.) en même temps au sein d'un réseau de salle de conférence. En mode Talker égal, tous ces microphones émetteurs ont une priorité équivalente sur le réseau, autrement dit les locuteurs se font entendre dans l'ordre de prise de parole (le premier locuteur qui parle a donc la priorité).

Sélectionner le mode Réglages / Modes / mode MTN / Talker égal :

- Allez à : Réglages / Modes / Mode MTN

4.5 Création d'un sous-réseau pour une utilisation par un assistant pédagogique (SubNet / EndSub)

Dans une salle de classe, les assistants pédagogiques doivent parfois donner des instructions spécifiques à un ou deux enfants. Ces instructions n'ont pas besoin d'être entendues par l'ensemble de la classe, mais seulement par les enfants concernés. La fonction de sous-réseau du Roger inspiro (SubNet) crée un sous-réseau

qui permet à l'assistant pédagogique de communiquer directement avec ces enfants sans interrompre pour autant le réseau principal existant.

Tout d'abord, vous devez attribuer la fonction SubNet à la touche programmable personnalisable gauche du Roger inspiro :

- Allez à : Paramètres / Config. SoftKeys / Softkey gauche
- Sélectionnez la fonction SubNet / EndSub puis appuyez sur OK.
- Appuyez sur la touche ⮌ pour revenir au menu principal.

Une fois la touche programmable gauche configurée, créez le sous-réseau :

- Appuyez sur la touche programmable SubNet.
- Maintenez le Roger inspiro à moins de 10 cm du récepteur puis appuyez sur Connect.

Pour revenir au réseau principal :

- Appuyez sur la touche programmable gauche EndSub.
- Maintenez le Roger inspiro à moins de 10 cm du récepteur puis appuyez sur Connect.

4.6 Utilisation du Roger inspiro pour vérifier des appareils (Check)

Grâce au Roger inspiro, vous pouvez vérifier les données d'un appareil en réseau par communication sans fil.

Vous pouvez vérifier divers types de données :
- État du réseau
- Qualité de la liaison entre les appareils connectés
- Données stockées dans l'appareil
- État de la pile du Roger DynaMic

Vérifier un appareil :
- Mettez le Roger inspiro et l'appareil en marche.
- Maintenez le Roger inspiro à moins de 10 cm de l'appareil.
- Appuyez sur la touche programmable gauche Check.
- Le Roger inspiro peut alors lire les données de l'appareil.
- Faites simplement défiler la liste des données.

4.7 Utilisation du Roger inspiro pour gérer les réglages du récepteur Roger (Check / Manage)

Vous pouvez aussi gérer les réglages du récepteur Roger directement à partir du Roger inspiro.

Plusieurs réglages peuvent être modifiés :

EasyGain
Vous pouvez augmenter ou baisser le volume du récepteur Roger.

Paramètres usine
Vous pouvez réinitialiser les réglages par défaut du récepteur Roger.

Gérer les réglages du récepteur Roger :
- Mettez le Roger inspiro et le récepteur Roger en marche.
- Maintenez le Roger inspiro à moins de 10 cm du récepteur.
- Appuyez sur la touche programmable gauche Check.
- Appuyez sur la touche programmable Manage à droite.

- Choisissez dans la liste les réglages que vous souhaitez gérer puis appuyez sur OK.
- Pour appliquer ces modifications, appuyez sur OK.

CI module (Module IC)

Plusieurs réglages sont disponibles pour que le récepteur Roger universel miniature (Roger X) soit adapté à l'IC en question.

Module IC	*Adapté à l'IC (fabricant / type)*
Automatique	Tous
Réglage n° 1	Advanced Bionics AB / Harmony / Auria / Neptune ; Cochlear / Freedom BW
Réglage n° 2	Med-El / Opus 2
Réglage n° 3	Neurelec / Digi SPK
Réglage n° 4	
Réglage n° 5	Phonak MicroLink / CI S
Réglage n° 6	Cochlear / Esprit 3G
Réglage n° 7	Neurelec / Digi SP
Réglage n° 9	Cochlear / Nucleus 5,6

ⓘ Veuillez consulter www.phonak.com (section Assistance) pour voir les réglages du module IC concernant les tout derniers IC mis sur le marché.

5. Autres informations en détail

5.1 Vérification de la version du logiciel du Roger inspiro

Pour vérifier la version du logiciele utilisée sur le Roger inspiro, utilisez la fonction « A propos d'inspiro ».

Vérification :

- Allez à : Aide / A propos d'inspiro
- La version du logiciel installée s'affiche.

5.2 Personnalisation des touches programmables

Vous pouvez personnaliser les fonctions des deux touches programmables du Roger inspiro afin d'optimiser votre utilisation quotidienne.

Personnaliser les touches programmables :

- Allez à : Réglages / Config. Softkey
- Sélectionnez la touche programmable gauche ou droite puis appuyez sur OK.
- Sélectionnez dans la liste fournie la fonction à attribuer à la touche programmable, puis appuyez sur OK.

- Appuyez une fois sur ⮌ pour personnaliser aussi la deuxième touche programmable du Roger inspiro.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche ⮌ pour revenir à l'écran principal.
- Les fonctions sélectionnées pour les deux touches programmables sont désormais affichées sur l'écran principal.

ⓘ Pour rétablir la configuration par défaut des touches programmables, utilisez la touche programmable (Défaut) (Réglages / Config. Softkeys / Défaut).

5.3 Changement du mode Application

Le Roger inspiro peut fonctionner dans deux modes Application : **Le mode Roger :** pour utiliser le Roger inspiro avec les récepteurs Roger et les Roger DigiMaster. **Le mode Roger + FM :** pour utiliser le Roger inspiro avec les récepteurs Roger, les Roger DigiMaster et les récepteurs FM.

Modifier le mode Application :

- Allez à : Réglages / Modes / mode Application
- Sélectionnez le mode Application requis dans le menu.

- Le Roger inspiro redémarre automatiquement dans le mode Application choisi.

5.4 Réglage du volume des haut-parleurs Roger DigiMaster

Vous pouvez procéder en communication sans fil à l'aide du Roger inspiro.

Changer le volume du Roger DigiMaster :
- Allez à : SoundField / Contrôle volume
- Utilisez les touches fléchées haut / bas pour régler le volume du Roger DigiMaster.

5.5 Réglage du volume d'une source audio externe Roger DigiMaster

Une fois que vous avez connecté (par câble) un appareil audio ou multimédia à l'entrée audio externe d'un haut-parleur Roger DigiMaster, vous pouvez régler le volume de l'appareil audio directement sur ledit appareil ou en utilisant la fonction « Vol. Ext. Audio » du Roger inspiro.

Régler le volume de la source audio externe :
- Allez à : SoundField / Vol. Ext. Audio
- Utilisez les touches fléchées haut / bas pour régler le volume.

5.6 Rejoindre un réseau existant (JoinNet)

Si un réseau existe déjà, le Roger inspiro peut tout simplement le rejoindre.

Rejoindre un réseau existant :
- Maintenez le Roger inspiro à moins de 10 cm d'un appareil déjà connecté au réseau.
- Allez à : Réseau / JoinNet
- Le Roger inspiro rejoint le réseau existant.

5.7 Création d'un nouvel ID réseau (NewNet)

Pour créer un nouveau réseau dans la même portée de fonctionnement (salle ou service) qu'un réseau existant, il faut créer un nouvel ID réseau.

ⓘ La création d'un nouvel ID réseau supprime toutes les données du réseau existant de votre Roger inspiro et il est impossible de revenir ensuite à l'ID réseau précédent.

Créer un nouvel ID réseau :

- Allez à : Réseau / Créer NewNet

5.8 Visualisation de la liste des appareils connectés

Cette fonction permet de voir quels microphones ou appareils Roger Dynamic SoundField sont actuellement connectés à un réseau. Ces appareils doivent être mis en marche.

Pour voir les appareils MultiTalker (microphones émetteurs tels que Roger inspiro, Roger DynaMic, etc.) :

- Allez à : Réseau / Voir MultiTalkers

Pour voir les appareils Roger DigiMaster (appareils Roger Dynamic SoundField) :

- Allez à : SoundField / Voir DigiMasters

ⓘ La fonction « Visualisation de la liste des appareils connectés » ne s'applique pas aux récepteurs.

5.9 Visualisation du temps d'utilisation total d'un appareil

Le temps d'utilisation total d'un appareil Roger indique la durée d'utilisation de l'appareil (depuis l'achat ou la dernière réparation). La fonction Check du Roger inspiro principal vous permet de visualiser cette durée.

Visualiser le temps d'utilisation total d'un appareil :

- Veillez à ce que le Roger inspiro et l'appareil soient en marche.
- Maintenez le Roger inspiro à moins de 10 cm de l'appareil en question.
- Appuyez sur la touche programmable gauche Check.
- Faites défiler la liste des données pour visualiser la durée.

5.9.1 Visualisation du temps d'utilisation total du Roger inspiro

Vous pouvez consulter le temps d'utilisation total du Roger inspiro directement sur le Roger inspiro.

Sélection :
- Allez à : Réglages / DataLogging
- Consultez le temps d'utilisation total du Roger inspiro.

5.10 Changement de canal FM sur le Roger inspiro

Le canal FM sur le Roger inspiro peut être aisément modifié.

Changer le canal FM sur le Roger inspiro :
- Allez à : FM / Changer canal
- Sélectionnez le canal FM requis puis appuyez sur OK.
- Le canal FM sélectionné est activé.
- Appuyez sur Connect pour connecter les récepteurs FM avec le canal FM tout juste sélectionné.

5.11 Trouver un nouveau canal FM sur le Roger inspiro

Cette fonction localise un nouveau canal FM inutilisé.

Trouver un nouveau canal FM :
- Mettez le Roger inspiro en marche et maintenez-le à moins de 10 cm du récepteur FM.
- Les récepteurs au niveau de l'oreille doivent être fixés aux aides auditives correspondantes et ces aides auditives doivent être mises en marche. Les récepteurs portés sur le corps doivent être mis en marche.
- Allez à : FM / Trouver un canal
- À l'invite, appuyez sur Oui ou Non.

5.12 Changement des réglages du récepteur FM

Vous pouvez gérer les réglages du récepteur FM directement à partir du Roger inspiro.

Plusieurs fonctions sont disponibles :

Rech. canaux
Permet de rechercher une transmission existante issue d'un autre microphone sans fil, p. ex. si un orateur utilise déjà un microphone FM pour une conférence ou une présentation.

Ident. récepteurs
Permet d'identifier un récepteur. Les données du récepteur en question peuvent ensuite être lues et affichées sur l'écran du Roger inspiro (p. ex. l'utilisateur du récepteur ou le numéro de série).

Visual. canaux
Permet d'afficher les canaux actuellement programmés dans le récepteur.

Régl vol FM
Permet d'augmenter ou de baisser le volume du récepteur FM.

Changer canal
Permet de changer le canal du récepteur sans changer le canal actuel du Roger inspiro. Cela peut être utile s'il faut créer plusieurs groupes de travail dans une classe.

Régl bip son
Permet de choisir parmi les divers bips sonores disponibles celui qui indique quand les récepteurs FM sont synchronisés ou contrôlés.

Verr. bouton
Permet de verrouiller ou de déverrouiller le bouton-poussoir du récepteur FM universel.

Modifier les réglages du récepteur FM :
- Mettez le Roger inspiro et le récepteur en marche.
- Maintenez le Roger inspiro à moins de 10 cm du récepteur.
- Appuyez sur la touche programmable gauche Check.
- Appuyez sur la touche programmable droite Manage.
- Sélectionnez dans la liste le réglage à modifier puis appuyez sur OK.
- Suivez ensuite les instructions sur le Roger inspiro.

5.13 Réactivation du menu utilisé en premier

Le Roger inspiro est préconfiguré à l'usine. Mais lorsque vous mettez le Roger inspiro en marche pour la première fois, vous avez la possibilité de modifier sa configuration. Pour être sûr que cette configuration vous sera de nouveau proposée lors de la prochaine utilisation du Roger inspiro, sélectionnez Réactiver puis redémarrez l'appareil.

Réactiver le menu utilisé en premier :

- Allez à : Réglages / Modes / Reconfiguration / Réactiver
- Arrêtez le Roger inspiro puis remettez-le en marche.

5.14 Changement du type de menu

Deux types de menus sont disponibles : « Complet » (Complet) offre l'accès à l'ensemble du menu du Roger inspiro, tandis que « Simplifié » est destiné à des utilisateurs moins chevronnés qui n'ont pas besoin d'accéder à toutes les fonctionnalités du Roger inspiro.

Modifier le type de menu :

- Mettez le Roger inspiro en marche.
- Lorsque le symbole de microphone apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran du Roger inspiro, appuyez simultanément sur OK et sur la touche programmable gauche, puis rappuyez sur OK.
- Sélectionnez le type de menu que vous préférez puis appuyez sur OK.

5.15 Connexion d'appareils audio avec le Roger inspiro

Le Roger inspiro peut être directement connecté à n'importe quel appareil audio via la prise d'entrée audio du Roger inspiro.

Connecter un appareil audio :

- Branchez un câble audio de 3,5 mm à la prise casque de l'appareil audio.
- Branchez l'autre extrémité du câble à l'entrée audio du Roger inspiro (à la base de l'appareil).
- Le symbole audio apparaît sur l'affichage du Roger inspiro.

Chaque type d'appareil audio présente une sortie audio d'impédance spécifique. Le type d'entrée audio du Roger inspiro peut être défini pour correspondre plus précisément à la sortie.

Définir l'entrée audio du Roger inspiro :

- Allez à : Réglages / Entrée audio
- Sélectionnez l'appareil audio puis appuyez sur OK.

ⓘ Pour une connexion définitive entre un appareil audio et le Roger inspiro, il est recommandé d'utiliser l'appareil Roger AudioHub. Ce produit permet une connexion sans fil entre une ou deux sources audio et le Roger inspiro, les appareils Roger DigiMaster et les récepteurs Phonak.

5.16 Mode Vérification

Le Mode Vérification est un mode destiné aux professionnels pour vérifier un appareil conformément au protocole iPOP (Phonak Operation Protocol).
Activer le Mode Vérification :

- Allez à : Réglages / Vérification / Activé
- L'appareil redémarre automatiquement en Mode Vérification.

ⓘ Lorsque vous éteignez l'appareil, le Mode Vérification est automatiquement désactivé.

5.17 Réglages du Roger inspiro

Sous Settings (Réglages) dans le menu, vous pouvez modifier divers réglages du Roger inspiro.

Définir la langue
Permet de choisir la langue affichée sur l'écran du Roger inspiro.

Définir l'image du bureau du Roger inspiro
Permet de choisir l'image du bureau que vous préférez.

Définir la date et l'heure
Permet de définir la date et l'heure ainsi que leur format.

Régler l'alarme
Le Roger inspiro présente une fonction d'alarme quotidienne de base. Vous pouvez régler l'heure de cette alarme.
Une fois l'alarme réglée, le symbole d'alarme apparaît en haut de l'écran du Roger inspiro.

ⓘ Cette alarme ne sonne que si le Roger inspiro est déjà allumé.

Régler l'affichage du Roger inspiro
Permet de régler les paramètres d'affichage du Roger inspiro.

Visualiser l'état de la batterie du Roger inspiro
Permet de visualiser l'état de la batterie.

5.18 Aide

Index de l'aide
Reprend toutes les rubriques d'aide concernant le Roger inspiro.

Support web
Affiche un site Internet qui fournit des informations supplémentaires utiles aux utilisateurs, aux enseignants et aux parents.

A propos d'inspiro
Affiche le numéro de série de l'appareil, la version du logiciel et du matériel ainsi que ses réglages.

5.19 Fiche technique

Standard de la technologie sans fil Roger

Roger est un standard de technologie numérique sans fil qui permet une émission audio à large bande, à très faible retard et de longue portée vers des récepteurs miniatures de faible puissance. Roger est compatible avec toutes les marques d'aides auditives, d'implants cochléaires, d'appareils Roger Dynamic SoundField et de solutions destinées aux utilisateurs ayant une audition normale. Roger fonctionne sur la bande 2,4 GHz et ne nécessite aucune licence. Facile à utiliser, Roger permet une compréhension inédite de la parole dans un environnement bruyant.

Portée de fonctionnement

À l'intérieur : environ 15 mètres
À l'extérieur : environ 50 mètres

Durée de fonctionnement de la pile

Environ 12 heures
Durée de la recharge : environ 2 heures

5.20 À propos des accessoires

Des accessoires spécifiques sont disponibles pour le Roger inspiro. Vous pouvez consulter le site www.phonak.com pour en savoir plus.

6. Dépannage

Voici un résumé des questions les plus fréquemment posées et de leurs réponses.

Cause la plus probable	*Solution*
Impossible de mettre en marche le Roger inspiro	
■ La batterie est complètement déchargée	■ Mettez le Roger inspiro en charge pendant au moins deux heures
Intelligibilité vocale médiocre	
■ Le microphone n'est pas correctement positionné	■ Approchez davantage le microphone de la bouche de l'orateur
La voix de l'orateur est inaudible alors que le Roger inspiro est allumé	
■ Le microphone a été mis en sourdine. Ou...	■ Vérifiez l'affichage sur l'écran du Roger inspiro puis appuyez sur la touche sourdine du microphone afin d'activer le microphone
■ L'appareil auditif n'est pas réglé sur le bon programme. Ou...	■ Connectez le récepteur puis vérifiez qu'il est réglé sur le bon mode (DAI, EXT, FM)
■ Le système Roger Dynamic SoundField n'est pas correctement configuré. Ou...	■ Connectez ou allumez le système Roger Dynamic SoundField
■ La fonction SubNet est activée	■ Appuyez sur EndSub

Cause la plus probable	*Solution*
Le Roger inspiro ne répond pas aux commandes	
■ Problème de logiciel	■ Redémarrez le Roger inspiro en appuyant simultanément sur ses quatre boutons latéraux
Impossible de connecter le récepteur FM au Roger inspiro	
■ Le mode Application FM est inactif	■ Sélectionnez le mode Application Roger + FM sous Réglages / Modes / Mode Application
Sifflement provenant du haut-parleur Roger DigiMaster	
■ Effet larsen entre le haut-parleur et le microphone	■ Éloignez-vous du haut-parleur Roger DigiMaster et / ou baissez le volume du Roger inspiro
Interruptions dans la transmission audio	
■ Distance trop importante entre le Roger inspiro et les récepteurs	■ Réduisez la distance entre le Roger inspiro et les récepteurs
Le volume de l'appareil d'entrée de ligne audio est trop bas	
■ Réglages du volume inadaptés	■ Augmentez le volume de la source audio ou modifiez les réglages de l'entrée audio du Roger inspiro

Cause la plus probable	*Solution*
Le locuteur audible dans les récepteurs n'est pas le bon	
■ Le locuteur n'a pas mis en sourdine ni éteint son Roger inspiro (en quittant la pièce)	■ Mettez en sourdine ou éteignez le Roger inspiro du locuteur

7. Informations importantes

Veuillez lire attentivement les informations des pages suivantes avant d'utiliser votre Phonak Roger inspiro.

7.1 Identification des risques

⚠ Gardez cet appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.

⚠ Vous risquez d'endommager le Roger inspiro si vous l'ouvrez. En cas de problèmes qui ne pourraient pas être résolus en suivant les consignes de dépannage présentées dans la section Dépannage de ce mode d'emploi, consultez votre audioprothésiste.

⚠ Le Roger inspiro ne doit être réparé que dans un centre de service agréé. Les altérations ou modifications de cet appareil, non expressément approuvées par Phonak, ne sont pas autorisées.

⚠ Éliminez les composants électriques conformément aux dispositions locales en vigueur.

7. Informations importantes

⚠ N'utilisez pas le Roger inspiro dans les zones où les équipements électroniques sont interdits. En cas de doute, veuillez consulter la personne responsable.

⚠ Le Roger inspiro ne doit pas être utilisé dans les avions, sauf si le personnel de vol l'autorise spécifiquement.

⚠ Des appareils externes ne peuvent être connectés que s'ils ont été testés selon les normes CEIXXXXX correspondantes.

⚠ Utilisez exclusivement des accessoires approuvés par Phonak AG.

⚠ L'utilisation des câbles du Roger inspiro de manière contraire à leur usage prévu peut provoquer des blessures.

⚠ Lors de l'utilisation de machines, assurez-vous qu'aucune partie de votre Roger inspiro ne puisse se coincer dans la machine.

⚠ Ne chargez pas le Roger inspiro lorsqu'il est sur vous.

⚠ Avertissement : chocs électriques. Ne branchez pas la fiche seule dans une prise électrique.

7.2 Informations sur la sécurité du produit

ⓘ N'exposez pas le Roger inspiro à une humidité excessive (bain, natation), à la chaleur (radiateur, voiture en été), ni au contact direct avec la peau si vous transpirez (travaux de force, fitness, sport).

ⓘ L'acquisition d'images radiographiques, TDM ou IRM, peut détruire le Roger inspiro ou en affecter sérieusement le bon fonctionnement.

ⓘ Protégez le Roger inspiro des chocs et vibrations excessifs.

ⓘ N'exposez pas votre Roger inspiro à des températures et à une humidité hors des conditions recommandées dans le présent mode d'emploi.

ⓘ N'exercez pas de force excessive lors de la connexion de votre Roger inspiro à ses différents câbles.

ⓘ Protégez toutes les ouvertures (microphones, entrée audio et chargeur) de la saleté et des impuretés.

ⓘ Si le Roger inspiro est tombé ou a été endommagé, s'il surchauffe pendant la mise en charge, si son cordon ou sa fiche est endommagé(e) ou s'il est tombé dans un liquide, arrêtez de l'utiliser et contactez votre audioprothésiste.

ⓘ N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou d'autres appareils de chauffage pour sécher l'appareil.

ⓘ Nettoyez le Roger inspiro avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage domestiques (lessive en poudre, savon, etc.) ou d'alcool pour nettoyer le Roger inspiro.

ⓘ Pour des raisons de sécurité, rechargez le Roger inspiro uniquement avec les chargeurs fournis par Phonak ou des chargeurs stabilisés produisant 5 V CC et ≥ 500 mA.

ⓘ Ne connectez pas au Roger inspiro des câbles USB ou audio excédant 3 mètres de long.

ⓘ Quand le Roger inspiro n'est pas utilisé, éteignez-le et conservez-le en lieu sûr.

ⓘ Le Roger inspiro a une pile rechargeable intégrée. Celle-ci peut être chargée et déchargée des centaines de fois mais peut finir par s'user.

ⓘ La batterie ne peut être remplacée que par un personnel autorisé.

7.3 Autres informations importantes

- Les appareils électroniques de forte puissance, les systèmes électroniques importants et les structures métalliques peuvent affecter et réduire significativement la portée de fonctionnement.

- Le Roger inspiro recueille et stocke les données techniques internes. Ces données peuvent permettre à un professionnel de l'audition de vérifier l'appareil et de vous aider à l'utiliser au mieux.

- Les personnes portant un stimulateur cardiaque ou d'autres dispositifs médicaux doivent TOUJOURS consulter leur médecin ou le fabricant de leur stimulateur cardiaque ou autre dispositif médical AVANT d'utiliser le Roger inspiro. L'utilisation du Roger inspiro avec un stimulateur cardiaque ou d'autres dispositifs médicaux doit TOUJOURS être conforme aux recommandations de sécurité du médecin responsable de votre stimulateur cardiaque ou du fabricant du stimulateur cardiaque.

- Le signal numérique envoyé par le microphone émetteur Roger inspiro à un récepteur connecté ne peut pas être entendu par d'autres appareils non intégrés au réseau des microphones émetteurs.

- Votre Roger inspiro est approuvé pour un fonctionnement à une fréquence radio spécifique à votre pays ou région et peut ne pas être approuvé pour une utilisation en dehors de votre pays ou région. Notez que le fonctionnement au cours d'un voyage international peut provoquer des interférences avec d'autres appareils électroniques, ou d'autres appareils électroniques peuvent provoquer des interférences avec votre Roger inspiro.

- Notez que les signaux radio FM peuvent aussi être détectés et entendus par d'autres récepteurs FM.

- Notez que la transmission sans fil entre le microphone émetteur et le récepteur peut être interrompue par des interférences ou un déplacement hors de la portée, et que les mots prononcés par le porteur du microphone émetteur peuvent ne pas être entendus par le porteur du récepteur.

- Évitez tout contact direct entre le récepteur et de la laque pour cheveux ou d'autres produits cosmétiques.

- La sensibilité du microphone de l'aide auditive peut être réduite par l'utilisation de ce système, et la perception de l'environnement peut s'en trouver réduite.

- Les récepteurs universels peuvent émettre un bip fort au démarrage, qui peut être désagréable pour les porteurs d'implants cochléaires. Veuillez contacter votre audioprothésiste pour savoir comment supprimer ce bip.

8. Service et garantie

8.1 Garantie locale

Veuillez consulter l'audioprothésiste à l'endroit où vous avez acheté votre appareil au sujet des conditions de la garantie locale.

8.2 Garantie internationale

Phonak offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses. La garantie ne peut s'appliquer que sur présentation de la preuve d'achat.

La garantie internationale n'aliène aucun des droits légaux dont vous pouvez bénéficier selon votre législation nationale régissant la vente de produits de consommation.

8.3 Limitation de la garantie

La garantie ne couvre aucun dommage résultant d'une mauvaise manipulation ou d'un défaut d'entretien, de l'exposition à des agents chimiques, de l'immersion dans l'eau ou de contraintes excessives. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par l'audioprothésiste dans son centre.

Numéro de série :

Audioprothésiste agréé (cachet / signature) :

Date d'achat :

9. Informations et explication des symboles

CE

Avec le symbole CE, Phonak AG confirme que ce produit Phonak satisfait aux exigences de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux et de la directive R&TTE 1999/5/CE relative aux émetteurs de radio et de télécommunication.

Le signe d'avertissement signifie que d'éventuelles restrictions d'utilisation s'appliquent dans un ou plusieurs des états membres de l'UE.

Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.

Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur veille aux précautions importantes signalées dans ce mode d'emploi.

Information importante pour la manipulation et la sécurité du produit.

Conditions de fonctionnement

Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restrictions s'il est utilisé comme prévu.
0° à +40° Celsius et humidité relative < 95% (sans condensation).

Conditions de transport et de stockage

Pendant le transport ou le stockage, la température ne doit pas sortir des limites allant de -20° à +60° Celsius et l'humidité relative ne doit pas dépasser 90% pendant une longue durée. Une pression de l'air entre 500 hPa et 1 100 hPa est appropriée.

Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cet appareil, quand il sera usagé ou s'il est inutilisé, ne devra pas être considéré comme un déchet ménager, mais rapporté aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donné à votre audioprothésiste qui le jettera de façon appropriée. Éliminer ce produit dans les règles protègera l'environnement et la santé.

Ce produit contient une pile intégrée non remplaçable. Ne tentez pas d'ouvrir ce produit ni de retirer sa pile, car cela risquerait de provoquer des blessures et d'endommager l'appareil.

Veuillez contacter votre centre de recyclage local pour retirer la pile.

029-0264-04/V2.00/2014-03/A+W Printed in Switzerland © Phonak AG All rights reserved

Fabricant:
Phonak Communications AG
Laenggasse 17
CH-3280 Morat
Suisse

Représentant UE :
Phonak GmbH
D-70736 Fellbach-Oeffingen
Allemagne

www.phonak.com/phonak-roger